

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Anual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acresce o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

### GOVERNMENT OF GOA, DAMAN AND DIU

**Secretariat****Notifications**

GAD/EST/64

Shri Megaxama Porisrama Porobo Dessai Desporobo Administrator Ilhas is hereby informed that his services will stand terminated on the expiry of a period of three months from the date of this order.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Chief Secretary.

Panjim, 22nd October, 1964.

### GOVERNO DE GOA, DAMÃO E DIO

**Secretaria****Portarias**

GAD/EST/64

O Sr. Megaxama Porisrama Porobo Dessai Desporobo, Administrador do concelho das Ilhas é por esta notificado de que os seus serviços são dados por findos após o termo do prazo de 3 meses, contado da data da presente portaria.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

B. K. Chougule, Secretário-Chefe.

Pangim, 22 de Outubro de 1964.

Shri Canuto Rodrigues Administrator Pernem is hereby informed that his services will stand terminated on the expiry of a period of three months from the date of this order.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Chief Secretary.

Panjim, 22nd October, 1964.

O Sr. Canuto Rodrigues, Administrador do concelho de Perném é por esta notificado de que os seus serviços são dados por findos após o termo do prazo de 3 meses, contado da data da presente portaria.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

B. K. Chougule, Secretário-Chefe.

Pangim, 22 de Outubro de 1964.

Shri Roguvira Xamba Sinai Borcar Administrator Ponda is hereby informed that his services will stand terminated on the expiry of a period of three months from the date of this order.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Chief Secretary.

Panjim, 22nd October, 1964.

O Sr. Roguvira Xambá Sinai Borcar, Administrador do concelho de Ponda é por esta notificado de que os seus serviços são dados por findos após o termo do prazo de 3 meses, contado da data da presente portaria.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

B. K. Chougule, Secretário-Chefe.

Pangim, 22 de Outubro de 1964.

Shri Armando Teodoro Valente Santana Pereira Administrator Quepem is hereby informed that his services will stand terminated on the expiry of a period of three months from the date of this order.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Chief Secretary.

Panjim, 22nd October, 1964.

O Sr. Armando Teodoro Valente Santana Pereira, Administrador do concelho de Quepém é por esta notificado de que os seus serviços são dados por findos após o termo do prazo de 3 meses, contado da data da presente portaria.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

B. K. Chougule, Secretário-Chefe.

Pangim, 22 de Outubro de 1964.

Shri Vithal Naik Dessai Administrator Canacona is hereby informed that his services will stand terminated on the expiry of a period of three months from the date of this order.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Chief Secretary.

Panjim, 22nd October, 1964.

Shri Norberto Carvalho Administrator Marmagao is hereby informed that his services will stand terminated on the expiry of a period of three months from the date of this order.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Chief Secretary.

Panjim, 22nd October, 1964.

Shri Roque Fenelon de Piedade Azaredo Administrator Salcete is hereby informed that his services will stand terminated on the expiry of a period of three months from the date of this order.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Chief Secretary.

Panjim, 22nd October, 1964.

Shri Gajanan Vittal Prabu Dessai Administrator Bardez is hereby informed that his services will stand terminated on the expiry of a period of three months from the date of this order.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Chief Secretary.

Panjim, 22nd October, 1964.

O Sr. Vithal Naik Dessai, Administrador do concelho de Canacona é por esta notificado de que os seus serviços são dados por findos após o termo do prazo de 3 meses, contado da data da presente portaria.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

B. K. Chougule, Secretário-Chefe.

Pangim, 22 de Outubro de 1964.

O Sr. Norberto Carvalho, Administrador do concelho de Mormugão é por esta notificado de que os seus serviços são dados por findos após o termo do prazo de 3 meses, contado da data da presente portaria.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

B. K. Chougule, Secretário-Chefe.

Pangim, 22 de Outubro de 1964.

O Sr. Roque Fenelon de Piedade Azaredo, Administrador do concelho de Salcete é por esta notificado de que os seus serviços são dados por findos após o termo do prazo de 3 meses, contado da data da presente portaria.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

B. K. Chougule, Secretário-Chefe.

Pangim, 22 de Outubro de 1964.

O Sr. Gajanan Vithal Prabu Dessai, Administrador do concelho de Bardez é por esta notificado de que os seus serviços são dados por findos após o termo do prazo de 3 meses, contado da data da presente portaria.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

B. K. Chougule, Secretário-Chefe.

Pangim, 22 de Outubro de 1964.

## General Administration Department

### Civil Administration Services

#### Orders

Shri Francisco Xavier Adolfo Agnelo Dias—appointed temporarily to the post of L. D. Clerk of the Civil Administration Services Staff, in the scale of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, plus the usual allowances admissible, and posted in the Municipality of Ponda.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 21st October, 1964.

Shri Keshav Bhagwant Prabhu Verlekar—appointed temporarily to the post of L. D. Clerk of the Civil Administration Services Staff, in the scale of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, plus the usual allowances admissible, and posted in the Municipality of Bardez.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 21st October, 1964.

Shri Hywal Elladio do Fruto de Sousa—appointed temporarily to the post of L. D. Clerk of the Civil Adminis-

## Departamento da Administração Geral

### Serviços de Administração Civil

#### Portarias

Francisco Xavier Adolfo Agnelo Dias— nomeado para exercer, temporariamente, o lugar de aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, na escala de vencimento de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, acrescida doutros subsídios admissíveis, e colocado na Câmara Municipal de Ponda.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 21 de Outubro de 1964.

Keshav Bhagwant Prabhu Verlekar— nomeado para exercer, temporariamente, o lugar de aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, na escala de vencimento de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, acrescida doutros subsídios admissíveis, e colocado na Câmara Municipal de Bardez.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 21 de Outubro de 1964.

Hywal Elladio do Fruto de Sousa— nomeado para exercer, temporariamente, o lugar de aspirante do quadro geral dos

tration Services Staff, in the scale of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, plus the usual allowances admissible, and posted in the Administration of the concelho of Pernem.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, ex-Officio Secretary.

Panjim, 21st October, 1964.

Shri Krishna Nagweker --- appointed temporarily to the post of L. D. Clerk of the Civil Administration Services Staff, in the scale of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-5-180, plus the usual allowances admissible, and posted in the Administration of the concelho of Ponda.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary.

Panjim, 21st October, 1964.

The temporary appointment of Gastão Antonio Carneiro de Oliveira Nogar to the post of 1st grade officer of the Civil Administration Services Staff, made by order dated 2nd October, 1961, published in the Government Gazette no. 40, series II, dated 6th of the same month, and lately renewed by order dated 24th September, 1963, published in the Government Gazette no. 40, series II, dated 3rd October of the same year, is renewed from 6th October, 1964, for a further period of one year.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary.

Panjim, 23rd October, 1964.

Directorate of Civil Administration Services, of Goa, 29th October, 1964.—The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

## Education, Public Health and Public Works

### Health Department

#### Order

PDD/HS/2196/64/26 591

The following candidates are temporarily appointed to the posts of staff nurses in the Hospitals under Health Services, against the posts created in Government Order no. PDD/HS/2196/64/22 596, dated 20th August, 1964 on a pay of Rs. 150/- p. m. in the scale of Rs. 150-5-175-6-205-EB-7-240-8-256-EB-8-280 plus other allowances admissible under rules:

#### Mental Hospital — Panjim:

1. Romualdo Gurjão.
2. Rajanicanta Manohar Carapurcar.
3. Roque Perpetua Fróis.
4. Lizarda Zaina do Rosário de Sa.
5. Maria Alzira C. de Noronha.
6. Isaura Maria Fernandes.
7. Remediana Maria M. Coutinho.
8. Maria Teresinha Ursula Gracias.

#### Ponda Hospital:

9. Rosa Teresa Rodrigues.
10. Sanjivoni Sinai Candeaparcar.

#### Cottage Hospital Vasco da Gama:

11. Maria da Paz Celina Meneses.

The expenditure should be debited to Major Head 30—Public Health — D. I. (5) Development Schemes — Plan.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*D. V. Savant*, Deputy Secretary (Health).

Panjim, 26th September, 1964.

Directorate of Health Services, Goa, 17th October, 1964.—The acting Director, *Ananta Camotim Vaga*.

Serviços de Administração Civil, na escala de vencimento de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, acrescida doutros subsídios admissíveis, e colocado na Administração do concelho de Perném.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio.

Pangim, 21 de Outubro de 1964.

Krishna Nagweker — nomeado para exercer, temporariamente, o lugar de aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, na escala de vencimento de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, acrescida doutros subsídios admissíveis, e colocado na Administração do concelho de Ponda.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio.

Pangim, 21 de Outubro de 1964.

Gastão António Carneiro de Oliveira Nogar — renovada, a partir de 6 de Outubro de 1964, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de primeiro-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, efectuada por portaria de 2 de Outubro de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 40, 2.ª série, de 6 do mesmo mês, e ultimamente renovada por portaria de 24 de Setembro de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 40, 2.ª série, de 3 de Outubro do mesmo ano.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio.

Pangim, 23 de Outubro de 1964.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 29 de Outubro de 1964.—O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

## Instrução, Saúde Pública e Obras Públicas

### Serviços de Saúde

#### Portaria

PDD/HS/2196/64/26 591

Os candidatos a seguir indicados são nomeados temporariamente staff nurses nos Hospitais dos Serviços de Saúde, nos lugares criados pela Order do Governo n.º PDD/HS/2196/64/22 596, de 20 de Agosto de 1964, com o vencimento mensal de Rps. 150/- e outras gratificações admissíveis, na escala de Rps. 150-5-175-6-205-EB-7-240-8-256-EB-8-280:

#### Hospital Mental — Pangim:

1. Romualdo Gurjão.
2. Rajanicanta Manohar Carapurcar.
3. Roque Perpetua Fróis.
4. Lizarda Zaina do Rosário de Sá.
5. Maria Alzira C. de Noronha.
6. Isaura Maria Fernandes.
7. Remediana Maria M. Coutinho.
8. Maria Teresinha Ursula Gracias.

#### Hospital de Ponda:

9. Rosa Teresa Rodrigues.
10. Sanjivoni Sinai Candeaparcar.

#### Hospital de Vasco da Gama:

11. Maria da Paz Celina Meneses.

A respectiva despesa será satisfeita pela verba «Major Head 30 — Public Health — D. I. (5) Development Schemes — Plan».

For ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

*D. V. Savant*, Secretário adjunto (Saúde).

Pangim, 26 de Setembro de 1964.

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 17 de Outubro de 1964.—O Director, interino, *Ananta Camotim Vaga*.

## Public Works Department

## Order

ES/PWD/1266/28367

Government is pleased to appoint (1) Shri R. C. Dharwad and (2) Shri Venctexa Poi Palondicar as Assistant Engineers in the P.W.D. in the scale of Rs. 350-25-500-570-EB-30-800-EB-30-830-35-900 plus usual allowances.

These appointments have been made in the existing vacancies of Assistant Engineers in the P.W.D.

The appointments are purely temporary subject to the ratification by the U.P.S. Commission.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 19th October, 1964

## Order

The appointment of Mohan Mangesh Nadkarni, 2nd grade engineer of the PWD staff, as acting 1st grade engineer made in accordance with order dated 27th October, 1959, is hereby renewed for another year and made effective as from 19th November, 1964.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 21st October, 1964.

## Public Health Engineering Wing

By orders dated 12th October, 1964:

Shri Vinaeca Pundolica Saunto—appointed temporarily to the post of the meter-reader and collector of P. H. E. Wing of P. W. D. in the vacancy caused by the temporary appointment of the meter-reader and collector Shri Vinaeca Sinai Dangui to the post of clerk of the said Wing, in the scale of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, plus usual allowances admissible.

Shri Agnelo Dias—appointed temporarily to the post of meter-reader and collector of the Divisional Office at Vasco da Gama of P. H. E. Wing of P. W. D. vice post created by order no. 1777 dated 20-3-1958, in the scale of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, plus usual allowances admissible.

Shri Bolvonta Chandracanta Sinai Shirvoicar—appointed temporarily to the post of meter-reader and collector of P. H. E. Wing of P. W. D. in the vacancy caused by the temporary appointment of the meter-reader and collector Shri Balchondra Xantarama Sinai Gantcar to the post of clerk of the said Wing in the scale of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, plus usual allowances admissible.

Public Works Department, Panjim, 22nd October, 1964. — For the Director, Eufemiano C. Dias.

## Finance Department

## Order

F.III/4-3/18792/26409

Read: Letter No. DA/PA/VI/1952 dated 22nd September, 1964, from the Directorate of Accounts, Panjim.

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final annual pension of Rs. 2,437-05 Ps. (Rupees two thousand four hundred thirty seven and paise five only) to Shri Sitarama Rogunata Naique Mandrenkar, operator, Post and Telegraphs Department, who has been declared unfit for further service by the Revision Medical Health Board in its

## Serviços das Obras Públicas

## Portaria

ES/PWD/1266/28367

Os srs. R. C. Dharwad e Venctexa Poi Palondicar são nomeados engenheiros assistentes dos Serviços de Obras Públicas, na escala de Rps. 350-25-500-570-EB-30-800-EB-30-830-35-900, acrescida dos subsídios admissíveis.

As referidas nomeações são efectuadas para as vagas existentes de engenheiros assistentes dos Serviços de Obras Públicas.

As nomeações são de carácter temporário e estão sujeitas à ratificação por parte da Comissão de Serviço Público da União.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 19 de Outubro de 1964.

## Portaria

Mohan Mangesh Nadkarni, condutor de 2.ª classe do quadro da Direcção das Obras Públicas — renovada, a partir de 19 de Novembro de 1964, a nomeação interina para condutor de 1.ª classe do mesmo quadro, efectuada por portaria de 27 de Outubro de 1959.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 21 de Outubro de 1964.

## Repartição dos Serviços Sanitários

Por portarias 12 de Outubro de 1964:

Vinaeca Pudolica Saunto — nomeado para exercer, temporariamente, o lugar de leitor-cobrador da Repartição dos Serviços Sanitários da Direcção das Obras Públicas, na vaga resultante da nomeação temporária do leitor-cobrador Vinaeca Sinai Dangui, para o lugar de aspirante da dita Repartição, na escala de vencimento de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, além de outras remunerações admissíveis

Agnelo Dias — nomeado para exercer, temporariamente, o lugar de leitor-cobrador da Subsecção de Vasco da Gama da Repartição dos Serviços Sanitários da Direcção das Obras Públicas, no lugar criado pelo Diploma Legislativo n.º 1777, de 20 de Março de 1958, na escala de vencimento de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, além de outras remunerações admissíveis.

Bolvonta Chandracanta Sinai Shirvoicar — nomeado para exercer, temporariamente, o lugar de leitor-cobrador da Repartição dos Serviços Sanitários da Direcção das Obras Públicas, na vaga resultante da nomeação temporária do leitor-cobrador Balchondra Xantarama Sinai Gantcar, para o lugar de aspirante da dita Repartição, na escala de vencimento de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, além de outras remunerações admissíveis.

Direcção das Obras Públicas, em Goa, 22 de Outubro de 1964. — Pelo Director, Eufemiano C. Dias.

## Departamento das Finanças

## Portaria

F.III/4-3/18792/26409

Ref.: Nota n.º DA/PA/VI/1952, de 22 de Setembro de 1964, da Direcção de Contabilidade de Panjim.

É autorizado o pagamento provisório da pensão anual definitiva de Rps. 2437-05 Ps. (duas mil quatrocentas e trinta e sete rupias e cinco paise), ao Sr. Sitarama Rogunata Naique Mandrenkar, operador dos Correios, Telégrafos e Telefones, que foi julgado incapaz de todo o serviço pela Junta de Revisão, em sua sessão de 2 de Dezembro de 1963, e auto-

session dated 2nd December, 1963 and permitted to retire from service by order dated 25th January, 1964, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation and the limitation mentioned in article 450 according to the basic pay corresponding to the letter «S» granted by Decree no. 41430, dated 6th December, 1957 and conferred on the same group by article 1 of the Decree no. 42325, dated 16th June, 1959.

The sanction is subject to the condition that the pensioner pays an indemnity of Rs. 840/- Rupees eight hundred forty only) according to article 4 of the said Decree no. 42325 in 96 monthly instalments.

The expenditure may be provisionally debited to the head account «65 — Pensions and other retirement benefits — A.1 Superannuation and retired allowances» pending a final decision of the Government of India in the matter.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Dy. Secretary (Finance).

Panjim, 25th September, 1964.

#### Order

F. III/4-3/14399/64/26646

Read: Letter no. DA/PA/VI/1047 dated 16th May, 1964 from the Directorate of Accounts, Panjim.

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final annual pension of Rs. 1299-75 Ps. (Rupees one thousand two hundred ninety nine and paise seventy five only) to Shri Jose Higino Raul de Noronha, Operator Post and Telegraphs Department who has been permitted to retire from service by provisional order dated 29th May, 1963 (Government Gazette no. 26 of 27th June, 1963) calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation according to the basic pay corresponding to the letter «S» of the annexure to Decree no. 41430 dated 6th December, 1957 and conferred on the same group by article 1 of the Decree no. 42325 dated 16th June, 1959.

The sanction is subject to the condition that the pensioner pays an indemnity of Rs. 378/- (Rupees three hundred seventy eight only) according to the article 4 of the said Decree no. 42325 in 96 monthly instalments.

The expenditure may be provisionally debited to the head of account «65 — Pensions and other retirement benefits — A.1 Superannuation and retired allowances» pending a final decision by the Government of India in the matter.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).

Panjim, 28th September, 1964.

#### Order

F.III/4-7/18974/64/26915

Read: Letter no. DA/PA/VI/1972 dated 26th September, 1964, from the Directorate of Accounts, Panjim.

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final annual pension of Rs. 3,125-50 Ps. (Rupees three thousand one hundred twenty five and paise fifty only) to Shri Tomas Aquino Serrão, Printer Classe II, Government Printing Press, Panjim who has been declared physically unfit for further service by Medical Health Board in its session dated 3rd October, 1963, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation and limitation mentioned in article 450, according to basic pay corresponding to letter «S» of the Annexure to Decree no. 40709 dated 31st July, 1956 and conferred on the same group by article 1 of Decree no. 42325 dated 16th June, 1959.

The sanction is subject to the condition that the pensioner pays an indemnity of Rs. 1,134/- (Rupees one thousand one hundred thirty four only) according to article 4 of the said Decree no. 42325 in 96 monthly instalments.

The expenditure should be debited to the head of account «65 — Pensions and other retirement benefits — A.1 Superannuation and retired allowances».

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).

Panjim, 3rd October, 1964.

rizado a aposentar-se por portaria de 25 de Janeiro de 1964, calculada nos termos dos artigos 445º e 447º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450º, conforme o vencimento-base correspondente à letra S, constante do Decreto n.º 41430, de 6 de Dezembro de 1957, e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1º do Decreto n.º 42325, de 16 de Junho de 1959.

A autorização está sujeita ao pagamento, por parte do pensionista, da indemnização de Rps. 840/- (oitocentas e quarenta rupias), nos termos do artigo 4º do citado Decreto n.º 42325, em 96 prestações mensais.

O encargo desta pensão será provisoriamente satisfeito pela verba «65 — Pensions and other retirement benefits — A.1 Superannuation and retired allowances», até decisão final do Governo da Índia sobre o assunto.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário Adjunto (Finanças).

Pangim, 25 de Setembro de 1964.

#### Portaria

F.III/4-3/14399/64/26646

Ref.: Nota n.º DA/PA/VI/1047, de 16 de Maio de 1964, da Direcção de Contabilidade, de Pangim.

É autorizado o pagamento provisório da pensão anual definitiva de Rps. 1299-75 Ps. (mil duzentas e noventa e nove rupias e setenta e cinco paise) ao Sr. José Higino Raul de Noronha, operador dos Correios, Telégrafos e Telefones, que foi autorizado a aposentar-se por portaria provisória de 29 de Maio de 1963 (Boletim Oficial n.º 26, de 27 de Junho de 1963), calculada nos termos dos artigos 445º e 447º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, conforme o vencimento-base correspondente à letra S dos mapas anexos ao Decreto n.º 41430, de 6 de Dezembro de 1957, e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1º do Decreto n.º 42325, de 16 de Junho de 1959.

A autorização está sujeita ao pagamento, por parte do pensionista, da indemnização de Rps. 378/- (trezentas e setenta e oito rupias), nos termos do artigo 4º do citado Decreto n.º 42325, em 96 prestações mensais.

O respectivo encargo será provisoriamente satisfeito pela verba «65 — Pensions and other retirement benefits — A.1 Superannuation and retired allowances», até decisão final do Governo da Índia sobre o assunto.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).

Pangim, 28 de Setembro de 1964.

#### Portaria

F.III/4-7/18974/64/26915

Ref.: Nota n.º DA/PA/VI/1972, de 26 de Setembro de 1964, da Direcção de Contabilidade, de Pangim.

É autorizado o pagamento provisório da pensão anual definitiva de Rps. 3,125-50 Ps. (três mil cento e vinte e cinco rupias e cinquenta paise) ao Sr. Tomás Aquino Serrão, impressor de 2ª classe da Imprensa Nacional, de Pangim, que foi declarado incapaz de todo o serviço pela Junta de Revisão, em sua sessão de 3 de Outubro de 1963, calculada nos termos dos artigos 445º e 447º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450º, conforme o vencimento-base correspondente à letra S dos mapas anexos ao Decreto n.º 40709, de 31 de Julho de 1956 e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1º do Decreto n.º 42325, de 16 de Junho de 1959.

A autorização está sujeita ao pagamento, por parte do pensionista, da indemnização de Rps. 1,134/- (mil cento e trinta e quatro rupias) nos termos do artigo 4º do citado Decreto n.º 42325, em 96 prestações mensais.

O respectivo encargo será satisfeito pela verba «65 — Pensions and other retirement benefits — A.1. Superannuation and retired allowances».

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).

Pangim, 3 de Outubro de 1964.

## Order

F.III/4-3/14399/64/26572

Read: Letter no. DA/PA/VI/1047 dated 16th May, 1964 from the Directorate of Accounts, Panjim.

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final annual pension of Rs. 2,820/- (Rupees two thousand eight hundred and twenty only) to Shri Antonio Francisco de Azavedo, Postman, Grade II, who has been declared unfit for further service by the Revision Medical Health Board in its session dated 2nd April, 1962, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation according to the basic pay corresponding to letter «U» of the Annexure to Decree no. 41430 dated 6th December, 1957 and conferred on the same group by article 1 of the Decree no. 42325 dated 16th June, 1959.

The sanction is subject to the condition that the pensioner pays an indemnity of Rs. 1,052/- (Rupees one thousand fifty two only) according to article 4 of the said Decree no. 42325 in 96 monthly instalments:

The expenditure may be provisionally debited to the head of account «65 — Pensions and other retirement benefits — A.1 Superannuation and retired allowances» pending a final decision by the Government of India in the matter.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).

Panjim, 26th September, 1964.

## Portaria

F.III/4-3/14399/64/26572

Ref.: Nota n.º DA/PA/VI/1047, de 16 de Maio de 1964, da Direcção de Contabilidade, de Pangim.

É autorizado o pagamento provisório da pensão anual definitiva de Rps. 2820/- (duas mil oitocentas e vinte rupias) ao Sr. António Francisco de Azavedo, distribuidor de 2.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones, que foi julgado incapaz de todo o serviço pela Junta de Revisão, em sua sessão de 2 de Abril de 1962, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, conforme o vencimento-base correspondente à letra U dos mapas anexos do Decreto n.º 41430, de 6 de Dezembro de 1957, e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42325, de 16 de Junho de 1959.

A autorização está sujeita ao pagamento, por parte do pensionista, da indemnização de Rps. 1052/- (mil e cinquenta e duas rupias), nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42325, em 96 prestações mensais.

O encargo desta pensão será provisoriamente satisfeito pela verba «65 — Pensions and other retirement benefits — A. 1 Superannuation and retired allowances», até decisão final do Governo da Índia sobre o assunto.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).

Pangim, 26 de Setembro de 1964.

## Order

F.III/4-3/14762/64/26574

Read: Letter no. PA/VI/1125 dated 26th May, 1964 from the Directorate of Accounts, Panjim.

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final annual pension of Rs. 4,576-99 Ps. (Rupees four thousand five hundred seventy six and paise ninety nine only) to Shri Tito Livio Xavier da Costa Maia, Mechanic Grade I, Post and Telegraph Department who has been permitted to retire from service by provisional order dated 8th August, 1963 (Government Gazette no. 67 of 12th September, 1963) calculated in accordance with the articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, according to the basic pay of letter «N» of the Annexure to Decree no. 41430 dated 6th December, 1957 and conferred on the same group by article 1 of the Decree no. 42325 dated 16th June, 1959.

The sanction is subject to the condition that the pensioner pays an indemnity of Rs. 1,440/- (Rupees one thousand four hundred forty only) according to article 4 of the said Decree no. 42325 in 96 monthly instalments.

The expenditure may be provisionally debited to the head of account «65 — Pensions and other retirement benefits — A. 1 Superannuation and retired allowance» pending a final decision by the Government of India in the matter.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).

Panjim, 26th September, 1964.

## Portaria

F.III/4-3/14762/64/26574

Ref.: Nota n.º PA/VI/1125, de 26 de Maio de 1964, da Direcção de Contabilidade, de Pangim.

É autorizado o pagamento provisório da pensão anual definitiva de Rps. 4576-99 Ps. (quatro mil quinhentas e setenta e seis rupias e noventa e nove paise) ao Sr. Tito Livio Xavier da Costa Maia, mecânico de 1.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones que foi autorizado a aposentar-se por portaria provisória de 8 de Agosto de 1963 (Boletim Oficial n.º 37, de 12 de Setembro de 1963), calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, conforme o vencimento-base correspondente à letra N dos mapas anexos ao Decreto n.º 41430, de 6 de Dezembro de 1957, e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42325, de 16 de Junho de 1959.

A autorização está sujeita ao pagamento, por parte do pensionista, da indemnização de Rps. 1440/- (mil quatrocentas e quarenta rupias), nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42325, em 96 prestações mensais.

O encargo desta pensão será provisoriamente satisfeito pela verba «65 — Pensions and other retirement benefits — A. 1 Superannuation and retired allowances», até decisão final do Governo da Índia sobre o assunto.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).

Pangim, 26 de Setembro de 1964.

## Order

F.III/4-7/19012/64/26916

Read: Letter no. DA/PA/1974 dated 26th September, 1964, from the Directorate of Accounts, Panjim,

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final annual pension of Rs. 2,857-20 Ps. (Rupees two thousand and eight hundred fifty seven and paise twenty only) to Shri Paulino Raimundo Penaforte Mascarenhas, Police Guard, Grade I, who has been declared unfit for further service by Medical Health Board in its session dated 1st October, 1962, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation and the limitation mentioned in article 450 according to basic pay corresponding to the letter «T» granted by Legislative Diploma no. 2112 dated 21st August, 1961 and conferred on the same group by article 1 of the Decree no. 42325 dated 16th June, 1959.

The sanction is subject to the condition that the pensioner pays an indemnity of Rs. 936/- (Rupees nine hundred thirty six only) according to article 4 of the said Decree no. 42325 in 96 monthly instalments, and also, the pension contribution of Rs. 60-05 Ps. (Rupees sixty and paise five only) in respect of his military service, in five monthly instalments.

## Portaria

F.III/4-7/19012/64/26916

Ref.: Nota n.º DA/PA/1974, de 26 de Setembro de 1964, da Direcção de Contabilidade, de Pangim.

É autorizado o pagamento provisório da pensão anual definitiva de Rps. 2857-20 Ps. (duas mil oitocentas cinquenta e sete rupias e vinte paise), ao Sr. Paulino Raimundo Penaforte Mascarenhas, guarda de Polícia de 1.ª classe, que foi julgado incapaz de todo o serviço pela Junta de Revisão, em sua sessão de 1 de Outubro de 1962, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra T, constante do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42325, de 16 de Junho de 1959.

A autorização está sujeita ao pagamento, por parte do pensionista, da indemnização de Rps. 936/- (novecentas e trinta e seis rupias), nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42325, em 96 prestações mensais, e da compensação de aposentação de Rps. 60-05 Ps. (sessenta rupias e cinco paise), relativa ao serviço militar, em 5 prestações mensais.

The expenditure is debitable to the head of account «65 — Pensions and other retirement benefits — A. I Superannuation and retired allowances».

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Dy. Secretary (Finance).  
Panjim, 3rd October, 1964.

## Order

F.III/4-7/18821/26576

Read: Letter No. DA/PA/VI/1916 dated 19th September, 1964 from the Directorate of Accounts, Panjim.

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final annual pension of Rs. 5,865-60 Ps. (Rupees five thousand eight hundred sixty five and paise sixty only) to Shri Nilconta Poi Palondicar, Primary Teacher, who has been declared physically unfit for further service by the Medical Health Board in its session dated 15th October, 1963, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation and the limitation mentioned in its article 450, according to the basic pay corresponding to the letter «M» of the Annexure to the Decree no. 40 709 dated 31-7-1956 and conferred on the same group by article 1 of the Decree no. 42 325, dated 16th June, 1959.

The sanction is subject to the condition that the pensioner pays an indemnity of Rs. 1,941/- (Rupees one thousand nine hundred forty four only) according to article 4 of the said Decree no. 42 325 in 96 monthly instalments, and also, the pension contribution of Rs. 234-15 Ps. (Rupees two hundred thirty four and paise fifteen only) in respect of his service period from 18-8-1930 to 30-6-1936, in 6 monthly instalments.

The expenditure should be debited to the head of account «65 — Pensions and other retirement benefits — A. I Superannuation and retired allowances».

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).  
Panjim, 26th September, 1964.

## Order

F.III/4-7/18820/26575

Read: Letter No. DA/PA/VI/1918 from the Directorate of Accounts, Panjim.

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final annual pension of Rs. 1,888-27 Ps. (Rupees one thousand eight hundred eighty eight and paise twenty seven only) to Shri Usman Aga, Police Guard, grade III, who has been declared physically unfit for further service by the Medical Health Board in its session dated 1-10-1962, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation and the limitation mentioned in article 450, according to the basic pay corresponding to the letter «Y» granted by Legislative Diploma no. 2112, dated 21st August, 1961 and conferred on the same group by article 1 of the Decree no. 42 325, dated 16th June, 1959.

The sanction is subject to the condition that the pensioner pays an indemnity of Rs. 805/- (Rupees eight hundred five only) according to article 4 of the said Decree no. 42 325 in 96 monthly instalments, and also, the pension contribution of Rs. 37-55 Ps. (Rupees thirty seven and paise fifty five only) in respect of his military service, in 5 monthly instalments.

The expenditure should be debited to the head of account «65 — Pensions and other retirement benefits — A. I Superannuation and retired allowances».

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).  
Panjim, 26th September, 1964.

## Order

F.III/4-7/18819/26573/64

Read: Letter No. DA/PA/VI/1917, dated 19th September, 1964 from the Directorate of Accounts, Panjim.

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final annual pension of Rs. 4,888/- (Rupees four thousand eight hundred eighty eight only) to Shri Venetexa Naique,

O encargo desta pensão será satisfeita pela verba «65 — Pensions and other retirement benefits — A. I Superannuation and retired allowances».

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).  
Pangim, 3 de Outubro de 1964.

## Portaria

F.III/4-7/18821/26576

Ref: Nota n.º DA/PA/VI/1916, de 19 de Setembro de 1964, da Direcção de Contabilidade de Pangim.

É autorizado o pagamento provisório da pensão anual definitiva de Rs. 5865-60 Ps. (cinco mil oitocentas e sessenta e cinco rupias e sessenta paise), ao Sr. Nilconta Poi Palondicar, professor primário, que foi julgado incapaz de todo o serviço pela Junta de Revisão, em sua sessão de 15 de Outubro de 1963, calculada nos termos dos artigos 445.<sup>o</sup> e 447.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.<sup>o</sup>, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1.<sup>o</sup> do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

A autorização está sujeita ao pagamento, por parte do pensionista, da indemnização de Rs. 1941/- (mil novecentas e quarenta e quatro rupias), nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> do citado Decreto n.º 42 325, em 96 prestações mensais, e da compensação de aposentação de Rs. 234-15 Ps. (duzentas trinta e quatro rupias e quinze paise), relativa ao tempo de serviço prestado desde 18 de Agosto de 1930 a 30 de Junho de 1936, em 6 prestações mensais.

O encargo desta pensão será satisfeita pela verba «65 — Pensions and other retirement benefits — A. I Superannuation and retired allowances».

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).  
Pangim, 26 de Setembro de 1964.

## Portaria

F.III/4-7/18820/26575

Ref: Nota n.º DA/PA/VI/1918, da Direcção de Contabilidade de Pangim.

É autorizado o pagamento provisório da pensão anual definitiva de Rs. 1888-27 Ps. (mil oitocentas e oitenta e oito rupias e vinte e sete paise), ao Sr. Usman Aga, guarda de Polícia de 3.<sup>ª</sup> classe, que foi julgado incapaz de todo o serviço pela Junta de Revisão, em sua sessão de 1 de Outubro de 1962, calculada nos termos dos artigos 445.<sup>o</sup> e 447.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.<sup>o</sup>, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y, constante do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1.<sup>o</sup> do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

A autorização está sujeita ao pagamento, por parte do pensionista, da indemnização de Rs. 805/- (oitocentas e cinco rupias), nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> do citado Decreto n.º 42 325, em 96 prestações mensais, e da compensação de aposentação de Rs. 37-55 Ps. (trinta e sete rupias e cinquenta e cinco paise), relativa ao serviço militar, em 5 prestações mensais.

O encargo desta pensão será satisfeita pela verba «65 — Pensions and other retirement benefits — A. I Superannuation and retired allowances».

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).  
Pangim, 26 de Setembro de 1964.

## Portaria

F.III/4-7/18819/26573/64

Ref: Nota n.º DA/PA/VI/1917, de 19 de Setembro de 1964, da Direcção de Contabilidade, de Pangim.

É autorizado o pagamento provisório da pensão anual definitiva de Rs. 4888/- (quatro mil oitocentas e oitenta e oito rupias), ao Sr. Venetexa Naique, desenhador de 1.<sup>ª</sup> classe

draftsman, grade I, Land Survey Department who has been declared physically unfit for further service by the Medical Health Board in its session dated 3rd October, 1963, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation and the limitation mentioned in article 450 according to the basic pay corresponding to the letter «O» of the Annexure to the Decree no. 40709, dated 31st July, 1956 and conferred on the same group by article 1 of the Decree no. 42325 dated 16th June, 1959.

The sanction is subject to the condition that the pensioner pays an indemnity of Rs. 1,630/- (Rupees one thousand six hundred eighty only) according to article 4 of the said Decree no. 42325 in 96 monthly instalments, and also, the pension contribution of Rs. 645-70 Ps. (Rupees six hundred forty five and paise seventy only) in respect of his service period from 18th November, 1921 to 31st December, 1934 in 15 monthly instalments.

The expenditure should be debited to the head of account «65 — Pensions and other retirement benefits — A.1 Superannuation and retired allowances».

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).  
Panjim, 26th September, 1964.

#### Order

F.III/4-3/14399/64/26645

Read: Letter No. DA/PA/VI/1047, dated 16th May, 1964 from the Directorate of Accounts, Panjim.

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final annual pension of Rs. 3,929-20 Ps. (Rupees three thousand nine hundred twenty nine and paise twenty only) to Shri Bruno Pedro Pereira, Chief Line-man, who has been declared unfit for further service by the Revision Medical Health Board in its meeting dated 16th September, 1963, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation according to the basic pay corresponding to the letter «Q» of the Annexure to Decree no. 41430, dated 6th December, 1957 and conferred on the same group by article 1 of the Decree no. 42325, dated 16th June, 1959.

The sanction is subject to the condition that the pensioner pays an indemnity of Rs. 1,296/- (Rupees one thousand two hundred ninety six only) according to article 4 of the said Decree no. 42325 in 96 monthly instalments.

The expenditure should be debited to the head of account «65 — Pensions and other retirement benefits — A.1 Superannuation and retired allowances» pending a final decision by the Government of India in the matter.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).  
Panjim, 28th September, 1964.

#### Order

F.III/4-7/18620/64/26647

Read: Letter No. DA/PA/VI/1910, dated 19th September, 1964 from the Directorate of Accounts, Panjim.

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final annual pension of Rs. 6,768/- (Rupees six thousand seven hundred sixty eight only) to Shri Policarpo Sebastião Francisco do Bom Parto Pereira, first grade officer, Revenue Department, who has been permitted to retire from service by order dated 3rd March, 1964, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation and the limitation mentioned in article 450, according to the basic pay corresponding to the letter «L» of Annexure to Decree no. 40709, dated 31st July, 1956 and conferred to the same group by article 1 of the Decree no. 42325, dated 16th June, 1959.

The sanction is subject to the condition that the pensioner pays an indemnity of Rs. 1,800/- (Rupees one thousand eight hundred only) according to article 4 of the said Decree no. 42325 in 96 monthly instalments.

The expenditure should be debited to the head of account «65 — Pensions and other retirement benefits — A.1 Superannuation and retired allowances».

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).  
Panjim, 28th September, 1964.

dos Serviços de Agrimensura, que foi julgado incapaz de todo o serviço pela Junta de Revisão, em sua sessão de 3 de Outubro de 1963, calculada nos termos dos artigos 445.<sup>º</sup> e 447.<sup>º</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.<sup>º</sup>, conforme o vencimento-base correspondente à letra O dos mapas anexos ao Decreto n.<sup>º</sup> 40709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1.<sup>º</sup> do Decreto n.<sup>º</sup> 42325, de 16 de Junho de 1959.

A autorização está sujeita ao pagamento, por parte do pensionista, da indemnização de Rps. 1680/- (mil seiscentas e oitenta rupias), nos termos do artigo 4.<sup>º</sup> do citado Decreto n.<sup>º</sup> 42325, em 96 prestações mensais, e da compensação de aposentação de Rps. 645-70 Ps. (seiscentas e quarenta e cinco rupias e setenta paise), relativa ao tempo de serviço prestado desde 18 de Novembro de 1921 a 31 de Dezembro de 1934, em 15 prestações mensais.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba «65 — Pensions and other retirement benefits — A.1 Superannuation and retired allowances».

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).  
Pangim, 26 de Setembro de 1964.

#### Portaria

F.III/4-3/14399/64/26645

Ref: Nota n.<sup>º</sup> DA/PA/VI/1047, de 16 de Maio de 1964, da Direcção de Contabilidade, de Pangim.

É autorizado o pagamento provisório da pensão anual definitiva de Rps. 3929-20 Ps. (três mil novecentas e vinte e nove rupias e vinte paise), ao Sr. Bruno Pedro Pereira, chefe de guarda-fios, que foi julgado incapaz de todo o serviço pela Junta de Revisão, em sua sessão de 16 de Setembro de 1963, calculada nos termos dos artigos 445.<sup>º</sup> e 447.<sup>º</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, conforme o vencimento-base correspondente à letra Q dos mapas anexos ao Decreto n.<sup>º</sup> 41430, de 6 de Dezembro de 1957, e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1.<sup>º</sup> do Decreto n.<sup>º</sup> 42325, de 16 de Junho de 1959.

A autorização está sujeita ao pagamento, por parte do pensionista, da indemnização de Rps. 1296/- (mil duzentas e noventa e seis rupias), nos termos do artigo 4.<sup>º</sup> do citado Decreto n.<sup>º</sup> 42325, em 96 prestações mensais.

O encargo desta pensão será provisoriamente satisfeito pela verba «65 — Pensions and other retirement benefits — A.1 Superannuation and retired allowances», até decisão final do Governo da Índia sobre o assunto.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).  
Pangim, 28 de Setembro de 1964.

#### Portaria

F.III/4-7/18620/64/26647

Ref: Nota n.<sup>º</sup> DA/PA/VI/1910, de 19 de Setembro de 1964, da Direcção de Contabilidade, de Pangim.

É autorizado o pagamento provisório da pensão anual definitiva de Rps. 6768/- (seis mil setecentas e sessenta e oito rupias), ao Sr. Policarpo Sebastião Francisco do Bom Parto Pereira, primeirº-oficial dos Serviços de Fazenda, que foi autorizado a aposentar-se por portaria de 3 de Março de 1964, calculada nos termos dos artigos 445.<sup>º</sup> e 447.<sup>º</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.<sup>º</sup>, conforme o vencimento-base correspondente à letra L dos mapas anexos ao Decreto n.<sup>º</sup> 40709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1.<sup>º</sup> do Decreto n.<sup>º</sup> 42325, de 16 de Junho de 1959.

A autorização está sujeita ao pagamento, por parte do pensionista, da indemnização de Rps. 1800/- (mil e oitocentas rupias), nos termos do artigo 4.<sup>º</sup> do citado Decreto n.<sup>º</sup> 42325, em 96 prestações mensais.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba «65 — Pensions and other retirement benefits — A.1 Superannuation and retired allowances».

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).  
Pangim, 28 de Setembro de 1964.

## Order

F.III/4-7/19010/34/26919

Read: Letter No. DA/PA/VI/1963, dated 26th September, 1964 from the Directorate of Accounts, Panjim.

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final annual pension of Rs. 3,290/- (Rupees three thousand two hundred ninety only) to Shri Antonio Romao Joaozinho da Conceicao Brito Dias, clerk, office of the Captain Ports, Panjim, who was permitted to retire from service by order dated 28th January, 1964, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation and the limitation mentioned in article 450, according to basic pay corresponding to the letter «S» of Annexure to Decree no. 40709, dated 31st July, 1956 and conferred on the same group by article 1 of the Decree no. 42325, dated 16th June, 1959.

The sanction is subject to the condition that the pensioner pays an indemnity of Rs. 1,344/- (Rupees one thousand three hundred forty four only) according to article 4 of the said Decree no. 42325 in 96 monthly instalments.

The expenditure is debitable to the head of account «65 — Pensions and other retirement benefits — A.1 Superannuation and retired allowances».

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).

Panjim, 3rd October, 1964.

## Portaria

F.III/4-7/19010/64/26919

Ref: Nota n.º DA/PA/VI/1973, de 26 de Setembro de 1964, da Direcção de Contabilidade, de Pangim.

É autorizado o pagamento provisório da pensão anual definitiva de Rps. 3290/- (três mil duzentas e noventa rupias), ao Sr. António Romão Joãozinho da Conceição Brito Dias, aspirante da Capitania dos Portos, de Pangim, que foi autorizado a aposentar-se por portaria de 28 de Janeiro de 1964, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra S dos mapas anexos ao Decreto n.º 40709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42325, de 16 de Junho de 1959.

A autorização está sujeita ao pagamento, por parte do pensionista, da indemnização de Rps. 1344/- (mil trezentas e quarenta e quatro rupias), nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42325, em 96 prestações mensais.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba «65 — Pensions and other retirement benefits — A.1 Superannuation and retired allowances».

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).

Pangim, 3 de Outubro de 1964.

## Order

F. III/4-7/19013/64/26917

Read: Letter no. DA/PA/VI/1975 dated 28th September, 1964, from the Directorate of Accounts, Panjim.

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final annual pension of Rs. 1083-70 Ps. (Rupees one thousand eighty three and paise seventy only) to Shri Valeriano Fernandes, Door-Keeper, National Lyceum, Panjim, who has been declared unfit for further services by the Medical Health Board in its session dated 1st June, 1963 and permitted to retire from service by order dated 8th August, 1963, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation according to basic pay corresponding to the letter «Z» of Annexure to Decree no. 40709 dated 31st July, 1956, and conferred on the same group by article 1 of Decree no. 42325 dated 16th June, 1959.

The sanction is subject to the condition that the pensioner pays an indemnity of Rs. 345/- (Rupees three hundred forty five only according to article 4 of the said Decree no. 42325 in 96 monthly instalments.

The expenditure should be debited to the head of account «65 — Pensions and other retirement benefits — A.1 Superannuation and retired allowances».

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Dy. Secretary (Finance).

Panjim, 3rd October, 1964.

## Portaria

F.III/4-7/19013/64/26917

Ref.: Nota n.º DA/PA/VI/1975, de 26 de Setembro de 1964, da Direcção de Contabilidade, de Pangim.

É autorizado o pagamento provisório da pensão anual definitiva de Rps. 1083-70 Ps. (mil e oitenta e três rupias e setenta paisas), ao sr. Valeriano Fernandes, guarda do Liceu Nacional, de Pangim, que foi julgado incapaz de todo o serviço pela Junta de Revisão, em sua sessão de 1 de Junho de 1963, e autorizado a aposentar-se por portaria de 8 de Agosto de 1963, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, conforme o vencimento-base correspondente à letra Z dos mapas anexos ao Decreto n.º 40709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42325, de 16 de Junho de 1959.

A autorização está sujeita ao pagamento, por parte do pensionista, da indemnização de Rps. 345/- (trezentas e quarenta e cinco rupias), nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42325, em 96 prestações mensais.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba «65 — Pensions and other retirement benefits — A.1 Superannuation and retired allowances».

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goz., Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).

Pangim, 3 de Outubro de 1964.

## Department of Revenue and Taxes

By order no. F. III/27995, dated 8-10-1964:

Shervashri Rajadex Gan or Rajarama Capleswarcar and Cesar Tereza do Menino Jesus Caldeira, «aspirantes» in the Department of Revenue and Taxes, are appointed to officiate temporarily as Grade III officers in the same Department with immediate effect and until further orders.

Department of Revenue and Taxes, Panjim, 20th October, 1964. — The Commissioner, Carmo de Noronha.

## Law Department

By order dated 8th instant, from the Public Prosecutor of the Comarca of Ilhas of Goa, the temporary appointment of Eusebio Arnaldo do Carmo Fernandes, to exercise the duties of Assistant of Jail-Keeper of the Civil Jail of Reis Magos, has been renewed from the 16th November 1964, for further period of one year.

Panjim, 22nd October, 1964. — S. Balakrishnan, Law Secretary.

## Departamento de Rendimentos e Impostos

Por portaria n.º F.III/27995, de 8 de Outubro de 1964:

Rajadex Gan, por outro nome Rajarama Capleswarcar e César Teresa do Menino Jesus Caldeira, aspirantes do Departamento dos Rendimentos e Impostos — nomeados para exercer, interinamente, os lugares de terceiro-oficial do mesmo quadro com efeito imediato e até ordens ulteriores.

Departamento de Rendimentos e Impostos, em Pangim, 20 de Outubro de 1964. — O Comissário, Carmo de Noronha.

## Departamento de Justiça

Para os fins convenientes se declara que, por despacho de 8 do corrente mês, do Ex.º Delegado do Procurador da República na comarca das Ilhas de Goa, foi renovada, a partir de 16 de Novembro seguinte, por mais um ano, a nomeação interina de Eusébio Arnaldo do Carmo Fernandes, para exercer as funções de ajudante do carcereiro da cadeia civil dos Reis Magos.

Pangim, 22 de Outubro de 1964. — S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

## Judicial Commissioner's Court of Goa, Daman and Diu

Session of 1st September, 1964

## Decision

No. 3251—Relator—Judicial Commissioner Alvaro Dias—Penal appeal—Ponda—Appellant: Nouco Santu Fotto Gauncar, from Betqui—Respondents: Ratno Ladco Naique, from Betqui, and the Public Prosecutor. The penalty was altered.

Goa, 1st September, 1964.—The Registrar, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Session of 4th September, 1964

## Decisions

No. 3222—Relator: Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias—Penal appeal—Ponda—Appellant: Gunlo Dacto Palekar, from Verem de Ponda—Respondents: The Public Prosecutor and Atmarama Quexova Naique, from Savoi-Verem. The appeal was dismissed.

No. 2661—Relator—Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias—Civil appeal—Ihas de Goa—Appellant: Marcos Marcelino Paulo de Sousa, residing at Cidade de Goa—Respondents: Venctexa Srinivassa Sinai Dempo and others. It was decided to send the papers of the appeal to the Supreme Court, to be attached to the papers of the proceedings, under the terms of article 389 of the Cod. Proc. Civ., and the decision was published.

No. 3224—Relator—Additional Judicial Commissioner Mr. V. N. Palekar—Civil appeal—Ihas de Goa—Appellant: Abubaker Noormohamed, businessman, residing at Goa—Respondent: Sherbanu Ismail Dossa, widow, residing at this city. Appeal is allowed.

No. 3254—Relator—Additional Judicial Commissioner Mr. V. N. Palekar—Summary appeal—Bardez—Appellants: Madeva R. Xete Sangodcar and other, from Eastora. The account made in the trial Court is correct.

No. 3236—Relator—Additional Judicial Commissioner Mr. V. N. Palekar—Civil appeal—Bicholim—Appellants 1) Venctexa Srinivassa Sinai Dempo, residing at Goa. 2) The Mining Company Dempo & Souza Ltd, with head office at Panjim—Respondent: Barry Mekeon, mining engineer, residing at Bicholim. Judgment in appeal no. 3136 is brought on record.

No. 3317—Relator—Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias—Civil appeal—Quepem—Appellant: Visnudas Mucunda Camotim, from Assolna—Respondent: Govinda Guiri Porobo Dessai, from Cola. The incident was decided and the decision was published.

Goa, 4th September, 1964.—The Registrar, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

## Industries and Labour Department

## Order

Shri Prabacar Ananta Dupcar, officiating 3rd Grade Officer in the Mines Wing of the Directorate of Industries and Mines and Land Survey is hereby continued to officiate in the same grade and post for a further period of six months with effect from 23-9-1964.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 19th October, 1964.

## Tribunal do Comissário Judicial de Goa, Damão e Diu

Sessão de 1 de Setembro de 1964

## Decisão

N.º 3251—Relator: O Ex.ºº Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias. Recurso penal de Pondá. Recorrente, Nouco Santu Fotto Gauncar, de Betqui; respondentes, Ratno Ladco Naique, de Betqui, e o Ministério Público. Alterada a pena.

Goa, 1 de Setembro de 1964.—O «Registrar», *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Sessão de 4 de Setembro de 1964

## Decisões

N.º 3222—Relator: O Ex.ºº Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias. Recurso penal de Pondá. Recorrente, Gunlo Dacto Palekar, de Verem de Ponda; respondentes, o Ministério Público e Atmarama Quexova Naique, de Savoi-Verem. Negado provimento.

N.º 2661—Relator: O Ex.ºº Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias. Agravo civil das Ilhas de Goa. Agravante, Marcos Marcelino Paulo de Sousa, morador na cidade de Goa; agravados, Venctexa Srinivassa Sinai Dempo e outros. Decidido enviar o processo ao Supremo para ser apensado ao processo da acção, nos termos do artigo 389.º do Código do Processo Civil e publicado o acórdão.

N.º 3224—Relator: O Ex.ºº Additional Judicial Commissioner Mr. V. N. Palekar. Apelação civil das Ilhas de Goa. Apelante, Abubaker Noormohamed, comerciante, residente em Goa; apelado, Sherbanu Ismail Dossa, viúva, residente nesta cidade. Appeal is allowed.

N.º 3254—Relator: O Ex.ºº Additional Judicial Commissioner Mr. V. N. Palekar. Apelação sumária de Bardés; apelantes, Madeva R. Xete Sangodcar e outro, de Bastorá. The account made in the trial Court is correct.

N.º 3236—Relator: O Ex.ºº Additional Judicial Commissioner Mr. V. N. Palekar. Agravo civil de Bicholim. Agravantes, 1) Venctexa Srinivassa Sinai Dempo, residente em Goa. 2) A Companhia Mineira Dempo e Sousa Ltd., com sede em Pangim; agravado, Barry Mekeon, engenheiro de minas, morador na vila de Bicholim. Judgment in appeal no. 3136 is brought on record.

N.º 3317—Relator: O Ex.ºº Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias. Agravo civil de Quepém. Agravante, Visnudas Mucunda Camotim, de Assolna; agravado, Govinda Guiri Porobo Dessai, de Cola. Decidido o incidente e publicado o acórdão.

Goa, 4 de Setembro de 1964.—O «Registrar», *Dilipa Vinaica Coissoro*.

## Departamento de Indústrias e Trabalho

## Portaria

Prabacar Ananta Dupcar, exercendo, interinamente, o lugar de terceiro-oficial da Repartição de Minas da Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura—renovada por mais seis meses a nomeação interina para o mesmo lugar a partir de 23 de Setembro de 1964.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 19 de Outubro de 1964.